

## ইসলামি আরবি বিশ্ববিদ্যালয়ের অধীনে

কামিল (স্নাতকোত্তর) আত-তায়সীর বিভাগ ২য় পর্ব

তায়সীর ৪র্থ পত্র: আত তায়সীরুল মুয়াসির-২

### مجموعة (أ) : ترجمة الايات مع التفسير

#### سورة يوسف : سূরা ইউসুফ

প্রশ্ন : ২৩। আয়াত নং ১ - ৬ :

الر تلك ايت الكتب المبين - انا انزلنه قرءنا عربيا لعلمكم تعقلون - نحن نقص عليك احسن القصص بما اوحينا اليك هذا القران وان كنت من قبله لمن الغفلين - اذ قال يوسف لابييه يابت انى رايت احد عشر كوكبا والشمس والقمر رايتهم لى سجدين - قال بينى لا تقصص رعباك على اخوتك فيكيدوا لك كيذا ط ان الشيطان للانسان عدو مبين - وكذلك يجتبيك ربك ويعلمك من تاويل الاحاديث ويتم نعمته عليك وعلى ال يعقوب كما اتمها على ابويك من قبل ابراهيم واسحق ط ان ربك عليم حكيم-

প্রশ্ন : ২৪। আয়াত নং ২২ - ২৬ :

ولما بلغ اشده اتينه حكما وعلما ط وكذلك نجى المحسنين - وراودته التى هو فى بيتها عن نفسه وغلقت الابواب وقالت هيت لك ط قال معاذ الله انه ربي احسن مئواى ط انه لا يفلح الظلمون - ولقد همت به ج وهم بها لولا ان را برهان ربه ط كذلك لنصرف عنه السوء و الفحشاء ط انه من عبادنا المخلصين - واستبقا الباب وقدت قميصه من دبر و الفيا سيدها لدا الباب ط قالت ماجزاء من اراد باهلك سوءا الا ان يسجن او عذاب اليم - قال هى راودتنى عن نفسى وشهد شاهد من اهلها ج ان كان قميصه قد من قبل فصدقت وهو من الكذابين - وان كان قميصه قد من دبر فكذبت وهو من الصديقين - فلما را قميصه قد من دبر قال انه من كيدكن ط ان كيدكن عظيم

প্রশ্ন : ২৫। আয়াত নং ৩০ - ৩২ :

وقال نسوة فى المدينة امرات العزيز تراود فتيتها عن نفسه ج قد شغفها حبا ط انا لنرها فى ضلل مبين - فلما سمعت بمكرهن ارسلت اليهن واعتدت لهن متكاً واتت كل واحدة منهن سكينا وقالت اخرج عليهن ج فلما راينه اكبرنه وقطعن ايديهن وقلن حاش لله ما هذا بشرا ط ان هذا الا ملك كريم - قالت فذلکم الذى لمتننى فيه ط ولقد راودته عن نفسه فاستعصم ط ولئن لم يفعل ما امره ليسجنن وليكونا من الصغرين-

প্রশ্ন : ২৬। আয়াত নং ৩৯ - ৪০ :

يُصَاحِبِي السَّجْنَ ءَارِبَابٍ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرَ اِمِ اللّٰهُ الْوَاحِدَ الْقَهَّارُ - مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ اِلَّا اَسْمَاءُ سَمِيْتُمُوهَا اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ط اِنْ الْحَكْمَ اِلَّا لِلّٰهِ ط اَمْرٌ اِلَّا تَعْبُدُوْا اِلَّا اِيَّاهُ ط ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقِيَمُ وَلٰكِنْ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ-

প্রশ্ন : ২৭। আয়াত নং ৮৮ - ৯২ :

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَايُّهَا الْعَزِيزُ مَسْنَا وَاَهْلُنَا الضَّرَّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزْجَاةٍ فَاَوْفَ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا ط اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِيْنَ - قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَاَخِيْهِ اِذْ اَنْتُمْ جَاهِلُوْنَ - قَالُوا ءَاَنْتَ لَاَنْتَ يُوْسُفُ ط قَالَ اَنَا يُوْسُفُ وَهٰذَا اَخِيْ ز قَدْ مِنْ اللّٰهِ عَلَيْنَا ط اِنَّهُ مِنْ يَّتَقُ وَيَصْبِرُ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ - قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ اَثْرٰكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاَنْ كُنَّا لَخٰطِئِيْنَ - قَالَ لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ ط يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ ز وَهُوَ اَرْحَمُ الرَّحْمِيْنَ-

## সূরা আর রা'দ : سورة الرعد

প্রশ্ন : ২৮। আয়াত নং ১ - ৪ :

الْمَرْ تَلٰكَ اٰيٰتِ الْكُتُبِ ط وَالَّذِيْ اَنْزَلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقَّ وَلٰكِنْ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ - اللّٰهُ الَّذِيْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَّرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ط كُلٌّ يَجْرٰى لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ط يُدَبِّرُ الْاَمْرَ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ بَلَقَاءَ رَبِّكُمْ تَوْقِنُوْنَ - وَهُوَ الَّذِيْ مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْهَارًا ط وَمَنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ جَعَلَ فِيْهَا زَوْجِيْنَ اِثْنِيْنَ يَغْشٰى الْاَيْلَ النَّهَارِ ط اِنْ فِيْ ذٰلِكَ لَآيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ - وَفِي الْاَرْضِ قَطْعٌ مُّتَجَوِّرٌ وَجَنَّتْ مِنْ اَعْنَابٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيْلٌ صَنْوَانٌ وَغَيْرٌ صَنْوَانٌ يُسْقٰى بِمَآءٍ وَّاحِدٍ دَدٍ وَنَفَضْلٌ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِى الْاَكْلِ ط اِنْ فِيْ ذٰلِكَ لَآيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُوْنَ-

প্রশ্ন : ২৯। আয়াত নং ৫ - ১০ :

وَاِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَاِذَا كُنَّا تُرَابًا ءَاَنَّا لَفِى خَلْقٍ جَدِيْدٍ ط اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ ج وَاُولٰٓئِكَ الْاَغْلٰلُ فِىْ اَعْنَاقِهِمْ ج وَاُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ ج هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ - وَ يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلٰتُ ط وَاَنْ رَبِّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَى ظُلْمِهِمْ ج وَاَنْ رَبِّكَ لَشَدِيْدُ الْعِقَابِ - وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَا اَنْزَلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ط اِنَّمَا اَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ - اللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اَنْثَى وَمَا تَغِيْضُ الْاَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ ط وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمَقْدَارٍ - عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيْرُ الْمُتَعَالِ - سَوَآءٌ مِنْكُمْ مَنْ اَسْرَ الْقَوْلِ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٌ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ-

প্রশ্ন : ৩০। আয়াত নং ১১ - ১৫ :

له معقبت من بين يديه ومن خلفه يحفظونه من امر الله ط ان الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بانفسهم ط واذا اراد الله بقوم سوءا فلا مرد له ج وما لهم من دونه من وال - هو الذى يريكم البرق خوفا وطمعا وينشئ السحاب الثقال - ويسيح الرعد بحمده والملائكة من خيفته ج ويرسل الصواعق فيصيب بها من يشاء وهم يجادلون فى الله ج وهو شديد المحال - له دعوة الحق ط والذين يدعون من دونه لا يستجيبون لهم بشيء الا كباسط كفيه الى الماء ليبلغ فاه وما هو ببالغه ط وما دعاء الكافرين الا فى ضلل - والله يسجد من فى السموت والارض طوعا وكرها وظللهم بالغدو والاصال-

প্রশ্ন : ৩১। আয়াত নং ১৯ - ২২ :

افمن يعلم انما انزل اليك من ربك الحق كمن هو اعمى ط انما يتذكر اولوا الالباب - الذين يوفون بعهد الله ولا ينقضون الميثاق - والذين يصلون ما امر الله به ان يوصل ويخشون ربهم ويخافون سوء الحساب - والذين صبروا ابتغاء وجه ربهم واقاموا الصلوة وانفقوا مما رزقهم سرا وعلانية ويدعون بالحسنة السيئة اولئك لهم عقبى الدار-

প্রশ্ন : ৩২। আয়াত নং ৩৫ - ৩৭ :

مثل الجنة التى وعد المتقون ط تجرى من تحتها الانهر ط اكلها دائم وظلها ط تلك عقبى الذين اتقوا ق وعقبى الكافرين النار - والذين اتينهم الكتب يفرحون بما انزل اليك ومن الاحزاب من ينكر بعضه ط قل انما امرت ان اعبد الله ولا اشرك به ط اليه ادعوا و اليه ماب - وكذلك انزلنه حكما عربيا ط ولئن اتبعت اهواءهم بعد ما جاءك من العلم لا ما لك من الله من ولى ولا واق-

প্রশ্ন : ৩৩। আয়াত নং ৩৮ - ৪০ :

ولقد ارسلنا رسلا من قبلك وجعلنا لهم ازواجا وذرية ط وما كان لرسول ان ياتى باية الا باذن الله ط لكل اجل كتاب - يمحو الله ما يشاء ويثبت ج وعنده ام الكتب - وان ما نرينك بعض الذى نعدهم او نتوفيك فانما عليك البلغ وعلينا الحساب-

## সূরা ইউসুফ : سورة يوسف

প্রশ্ন-২৩ আয়াত: সূরা ইউসুফ, আয়াত ১-৬ (الر تلك آيت الكتب المبين... )  
(ال... ان ربك عليم حكيم)

উত্তর:

১. উপস্থাপনা (مقدمة): সূরা ইউসুফকে কুরআনে ‘আহসানুল কাসাস’ বা সর্বোত্তম কাহিনি বলা হয়েছে। এই সূরার প্রারম্ভিক আয়াতগুলোতে কুরআনের মর্যাদা, ওহীর গুরুত্ব এবং হযরত ইউসুফ (আ.)-এর বাল্যকালের একটি সত্য স্বপ্নের বর্ণনা দেওয়া হয়েছে, যা ছিল তাঁর ভবিষ্যতের নবুওয়াত ও রাজত্ব লাভের ইঙ্গিত।

২. অনুবাদ (ترجمة): (আয়াত-১): আলিফ-লাম-রা; এগুলো সুস্পষ্ট কিতাবের আয়াত। (আয়াত-২): নিশ্চয়ই আমি একে আরবী কুরআনরূপে নাযিল করেছি, যাতে তোমরা বুঝতে পার। (আয়াত-৩): আমি আপনার নিকট সর্বোত্তম কাহিনি বর্ণনা করছি, এই কুরআনের মাধ্যমে যা আমি আপনার প্রতি ওহী করেছি। যদিও এর আগে আপনি ছিলেন অনবহিতদের অন্তর্ভুক্ত। (আয়াত-৪): (স্মরণ করুন) যখন ইউসুফ তার পিতাকে বলল, ‘হে আমার পিতা! আমি (স্বপ্নে) দেখেছি এগারোটি নক্ষত্র, সূর্য ও চাঁদ; আমি দেখলাম তারা আমাকে সেজদা করছে।’ (আয়াত-৫): তিনি (পিতা ইয়াকুব) বললেন, ‘হে আমার বৎস! তোমার স্বপ্ন তোমার ভাইদের কাছে বর্ণনা করো না, তাহলে তারা তোমার বিরুদ্ধে গভীর ঘড়যন্ত্র করবে। নিশ্চয়ই শয়তান মানুষের প্রকাশ্য শত্রু।’ (আয়াত-৬): ‘আর এভাবেই তোমার রব তোমাকে মনোনীত করবেন এবং তোমাকে স্বপ্নের ব্যাখ্যা (বা গভীর জ্ঞান) শিক্ষা দেবেন। আর তিনি তোমার ওপর ও ইয়াকুব পরিবারের ওপর তাঁর নিয়ামত পূর্ণ করবেন, যেমন তিনি তা পূর্ণ করেছিলেন তোমার পিতৃপুরুষ ইবরাহীম ও ইসহাকের ওপর। নিশ্চয়ই তোমার রব সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।’

৩. তাফসীর (تفسير): আয়াত ১-৩ এর ব্যাখ্যা: আল্লাহ তায়ালা আরবী ভাষায় কুরআন নাযিল করেছেন যাতে আরববাসীরা এবং বিশ্ববাসী এর মর্ম বুঝতে পারে। এই সূরায় বর্ণিত ইউসুফ (আ.)-এর ঘটনাটি নিছক গল্প নয়, বরং শিক্ষণীয় সত্য ইতিহাস, যা রাসুলুল্লাহ (সা.) আগে জানতেন না; ওহীর মাধ্যমেই জেনেছেন। আয়াত ৪-এর ব্যাখ্যা: ইউসুফ (আ.) স্বপ্নে দেখেছিলেন ১১টি নক্ষত্র (তাঁর ১১ ভাই), সূর্য (পিতা) এবং চাঁদ (মাতা বা খালা) তাঁকে সম্মানসূচক সেজদা করছে।

এটি ছিল তাঁর উচ্চ মর্যাদার পূর্বাভাস। আয়াত ৫-৬ এর ব্যাখ্যা: হযরত ইয়াকুব (আ.) স্বপ্নের ব্যাখ্যা বুঝতে পেরেছিলেন এবং ভাইদের হিংসার আশঙ্কায় ইউসুফ (আ.)-কে স্বপ্ন গোপন রাখার পরামর্শ দেন। তিনি সুসংবাদ দেন যে, আল্লাহ ইউসুফকে নবুওয়াত ও রাজত্ব দান করে ইবরাহীম (আ.)-এর বংশের মর্যাদা বৃদ্ধি করবেন।

**৪. উপসংহার (خاتمة):** আল্লাহ যাকে ইচ্ছা সম্মান দান করেন। হিংসা বা ষড়যন্ত্র করে আল্লাহর ফয়সালা রদ করা যায় না। স্বপ্নের মাধ্যমে আল্লাহ মাঝে মাঝে বান্দাকে ভবিষ্যতের ইঙ্গিত দিয়ে থাকেন।

**প্রশ্ন-২৪ আয়াত: সূরা ইউসুফ, আয়াত ২২-২৬ ( ولما بلغ أشده اتيه حكما )**  
(وعلما... الى... ان كيدكن عظيم)

**উত্তর:**

**১. উপস্থাপনা (مقدمة):** মিশরের আযীযের ঘরে যৌবনপ্রাপ্ত হওয়ার পর ইউসুফ (আ.) এক কঠিন পরীক্ষার সম্মুখীন হন। আযীযের স্ত্রী জুলাইখা তাঁকে অনৈতিক কাজের প্রতি আহ্বান জানায়। এই আয়াতগুলোতে ইউসুফ (আ.)-এর পবিত্রতা, আল্লাহর আশ্রয় প্রার্থনা এবং অলৌকিকভাবে নির্দোষ প্রমাণিত হওয়ার ঘটনা বর্ণিত হয়েছে।

**২. অনুবাদ (ترجمة): (আয়াত-২২):** আর যখন সে তার পূর্ণ যৌবনে উপনীত হলো, তখন আমি তাকে প্রজ্ঞা ও জ্ঞান দান করলাম। আর এভাবেই আমি সৎকর্মশীলদের প্রতিদান দিয়ে থাকি। **(আয়াত-২৩):** আর সে যে মহিলার ঘরে ছিল (জুলাইখা), সে তাকে ফুসলাতে লাগল এবং দরজাগুলো বন্ধ করে দিল। সে বলল, ‘এসো!’ সে (ইউসুফ) বলল, ‘আমি আল্লাহর আশ্রয় চাই! নিশ্চয়ই তিনি (তোমার স্বামী) আমার মনিব, তিনি আমাকে সম্মানে রেখেছেন। নিশ্চয়ই জালেমরা সফলকাম হয় না।’ **(আয়াত-২৪):** আর সে নারী তার প্রতি আসক্ত হয়েছিল এবং সেও (ইউসুফ) তার প্রতি আসক্ত হয়ে পড়ত, যদি না সে তার রবের নিদর্শন (বুরহান) দেখতে পেত। এভাবেই (হলো), যাতে আমি তার থেকে অনিষ্ট ও অশ্লীলতা দূর করে দেই। নিশ্চয়ই সে ছিল আমার একনিষ্ঠ বান্দাদের অন্তর্ভুক্ত। **(আয়াত-২৫):** তারা উভয়ে দরজার দিকে দৌড় দিল এবং সে নারী পেছন থেকে তার জামা ছিঁড়ে ফেলল। আর তারা দরজার কাছে নারীর মনিবকে

(স্বামীকে) পেল। সে (নারী) বলল, ‘যে তোমার পরিবারের সাথে কুকর্মের ইচ্ছা করে, তার জেল অথবা যন্ত্রণাদায়ক শাস্তি ছাড়া আর কী দণ্ড হতে পারে?’ (আয়াত-২৬): সে (ইউসুফ) বলল, ‘সেই আমাকে ফুসলেছে।’ আর তার পরিবারের একজন সাক্ষী সাক্ষ্য দিল—‘যদি তার জামা সামনে থেকে ছেঁড়া থাকে, তবে নারী সত্য বলেছে এবং সে মিথ্যাবাদী।’ (পরবর্তী আয়াতে বলা হয়েছে—যদি পেছন থেকে ছেঁড়া থাকে তবে নারী মিথ্যাবাদী)।

৩. তায়সীর (تفسير): আয়াত ২২-২৪ এর ব্যাখ্যা: আল্লাহ ইউসুফ (আ.)-কে ইলম ও হিকমত দান করে হেফাজত করেছেন। জুলাইখা যখন কুপ্রস্তাব দেয়, ইউসুফ (আ.) ‘মা’আযাল্লাহ’ বলে আল্লাহর আশ্রয় চান এবং মনিবের আমানতদারির কথা স্মরণ করেন। ‘বুরহান’ বা রবের নিদর্শন দেখার ফলে তিনি গুনাহ থেকে বেঁচে যান। মুফাসসিরগণ বলেন, বুরহান হলো ঈমানের নূর বা নবুওয়াতের عصمت (নিষ্পাপ থাকার গুণ)। আয়াত ২৫-২৬ এর ব্যাখ্যা: ইউসুফ (আ.) পালানোর জন্য দরজার দিকে দৌড়ান এবং জুলাইখা তাঁকে ধরার জন্য পেছনে দৌড়ায়, ফলে পেছন থেকে জামা ছিঁড়ে যায়। দরজায় আযীযকে দেখে জুলাইখা দোষ চাপাতে চাইলে, আল্লাহ এক শিশুর বা জ্ঞানীর (সাক্ষী) মাধ্যমে সত্য প্রকাশ করে দেন। জামা পেছন থেকে ছেঁড়া থাকায় প্রমাণিত হয় ইউসুফ (আ.) পালানো ছিলেন।

৪. উপসংহার (خاتمة): তাকওয়া ও আল্লাহর ভয় মুমিনকে অশ্লীলতা থেকে রক্ষা করে। আল্লাহ তাঁর একনিষ্ঠ বান্দাদের ষড়যন্ত্র থেকে হেফাজত করেন এবং তাদের পবিত্রতা প্রকাশ করে দেন।

প্রশ্ন-২৫ আয়াত: সূরা ইউসুফ, আয়াত ৩০-৩২ ( وقال نسوة في المدينة... ) (الى... وليكونا من الصغرين)

উত্তর:

১. উপস্থাপনা (مقدمة): আযীযের স্ত্রীর (জুলাইখা) ঘটনাটি রাজপ্রাসাদের বাইরে শহরের অভিজাত নারীদের মধ্যেও ছড়িয়ে পড়ে। তারা জুলাইখার সমালোচনা শুরু করে। তাদের মুখ বন্ধ করার জন্য এবং ইউসুফ (আ.)-এর রূপের ঝলক দেখিয়ে নিজের কাজের যৌক্তিকতা প্রমাণ করার জন্য জুলাইখা এক ভোজসভার

আয়োজন করে। আলোচ্য আয়াতে সেই বিস্ময়কর ঘটনার বিবরণ দেওয়া হয়েছে।

**২. অনুবাদ (ترجمة):** (আয়াত-৩০): আর শহরের নারীরা বলতে লাগল, ‘আযীযের স্ত্রী তার যুবক গোলামকে ফুসলাচ্ছে! ভালোবাসা তার অন্তরে গেঁথে গেছে (শাগাফাহা হুব্বা)। নিশ্চয়ই আমরা তাকে স্পষ্ট ভ্রষ্টতায় দেখছি।’ (আয়াত-৩১): অতঃপর যখন সে তাদের চক্রান্তের (সমালোচনার) কথা শুনল, তখন সে তাদের কাছে (দাওয়াত) পাঠাল এবং তাদের জন্য আসন (হেলান দিয়ে বসার ব্যবস্থা) প্রস্তুত করল। আর তাদের প্রত্যেককে একটি করে ছুরি দিল এবং (ইউসুফকে) বলল, ‘তুমি তাদের সামনে বের হও।’ অতঃপর যখন তারা তাকে দেখল, তখন তারা তাকে অতি মহান (অসামান্য সুন্দর) মনে করল এবং (বিস্ময়ে) নিজেদের হাত কেটে ফেলল। তারা বলল, ‘আল্লাহ পবিত্র (হা-শা লিল্লাহ)! এ তো কোনো মানুষ নয়, এ তো এক সম্মানিত ফেরেশতা ছাড়া আর কিছু নয়।’ (আয়াত-৩২): সে (জুলাইখা) বলল, ‘এ-ই তো সে, যার ব্যাপারে তোমরা আমাকে ভ্রঁসনা করেছ। আমি তো তাকে ফুসলেছিলাম, কিন্তু সে নিজেকে পবিত্র রেখেছে (ইস্তাসাম)। আর আমি তাকে যা আদেশ করছি, সে যদি তা না করে, তবে অবশ্যই সে কারাগারে নিক্ষিপ্ত হবে এবং লাঞ্ছিতদের অন্তর্ভুক্ত হবে।’

**৩. তাফসীর (تفسير):** আয়াত ৩০-এর ব্যাখ্যা: মিশরের উচ্চবিত্ত ও আমলাদের স্ত্রীরা জুলাইখাকে নিয়ে কানাঘুষা শুরু করে। তারা বলল, একজন সম্ভ্রান্ত নারী হয়ে সে কিনা তার নিজের গোলামের প্রেমে মত্ত! ‘শাগাফাহা’ (شَغَفَهَا) অর্থ ভালোবাসা হৃদয়ের চামড়া ভেদ করে অন্তরে প্রবেশ করেছে।

**আয়াত ৩১-এর ব্যাখ্যা:** জুলাইখা বুঝতে পারল যে, মহিলারা তাকে সামাজিকভাবে হেয় করার চক্রান্ত করছে। তাই সে তাদের আমন্ত্রণ জানাল এবং আপ্যায়নের জন্য লেবু বা ফল কাটার ছুরি তাদের হাতে দিল। ঠিক সেই মুহূর্তে সে ইউসুফ (আ.)-কে তাদের সামনে আসতে আদেশ দিল। ইউসুফ (আ.)-এর নূরে উজ্জ্বল চেহারা দেখে মহিলারা এতটাই হতভম্ব হয়ে যায় যে, ফলের পরিবর্তে তারা নিজেদের হাত কেটে ফেলে এবং কোনো ব্যথাও অনুভব করেনি। তাদের মুখ দিয়ে অজান্তেই বেরিয়ে আসে—ইনি মানুষ নন, ইনি তো সম্মানিত ফেরেশতা (মালাকুন কারীম)।

**আয়াত ৩২-এর ব্যাখ্যা:** মহিলাদের এই অবস্থা দেখে জুলাইখা জয়ের হাসি হাসল। সে বোঝাতে চাইল, ‘একবার দেখেই তোমরা হাত কেটে ফেললে, আর আমি তো দিনরাত তাকে দেখি!’ এরপর সে সবার সামনে নির্লজ্জের মতো নিজের অপরাধ স্বীকার করল এবং ঘোষণা দিল যে, ইউসুফ যদি তার কথা না শোনে, তবে তাকে জেলে যেতে হবে। ইউসুফ (আ.)-এর ‘ইস্তাসাম’ (استعصم) বা নিজেকে রক্ষা করার বিষয়টি জুলাইখার মুখেই প্রমাণিত হলো।

**৪. উপসংহার (خاتمة):** মানুষের বাহ্যিক সৌন্দর্য অনেক সময় ফিতনার কারণ হয়। তবে প্রকৃত মুমিন সেই, যে সৌন্দর্যের মোহে না পড়ে আল্লাহর ভয়ে ভীত থাকে। আল্লাহ তাঁর প্রিয় বান্দাদের প্রকাশ্য ষড়যন্ত্র ও অপবাদ থেকে অলৌকিকভাবে রক্ষা করেন।

---

**প্রশ্ন-২৬ আয়াত: সূরা ইউসুফ, আয়াত ৩৯-৪০ (صاحبي السجن ءارباب )**  
**(متفرقون... الى... ولكن اكثر الناس لا يعلمون)**

---

**উত্তর:**

**১. উপস্থাপনা (مقدمة):** জেলখানায় বন্দি থাকা অবস্থায় হযরত ইউসুফ (আ.) তাঁর দুই সঙ্গীকে স্বপ্নের ব্যাখ্যা দেওয়ার আগে তাওহীদের দাওয়াত দেন। এই আয়াতগুলোতে বহু ইলাহ বা উপাস্যের অসারতা এবং এক আল্লাহর নিরঙ্কুশ ক্ষমতার যৌক্তিক প্রমাণ তুলে ধরা হয়েছে।

**২. অনুবাদ (ترجمة): (আয়াত-৩৯):** হে আমার জেলখানার সঙ্গীদ্বয়! ভিন্ন ভিন্ন বহু রব উত্তম, নাকি মহান আল্লাহ, যিনি এক ও মহাপরাক্রমশালী? **(আয়াত-৪০):** তোমরা তাঁকে (আল্লাহকে) বাদ দিয়ে নিছক কতগুলো নামের ইবাদত করছ, যা তোমরা এবং তোমাদের পিতৃপুরুষরা সাব্যস্ত করেছ; এ ব্যাপারে আল্লাহ কোনো দলিল নাযিল করেননি। বিধান দেওয়ার অধিকার কেবল আল্লাহরই। তিনি আদেশ দিয়েছেন যে, তোমরা তাঁকে ছাড়া অন্য কারো ইবাদত করবে না। এটিই সুপ্রতিষ্ঠিত দ্বীন (দ্বীনে কাইয়্যুম); কিন্তু অধিকাংশ মানুষ তা জানে না।

**৩. তাফসীর (تفسير):** আয়াত ৩৯-এর ব্যাখ্যা: হযরত ইউসুফ (আ.) শিরকের অসারতা প্রমাণে একটি বুদ্ধিবৃত্তিক প্রশ্ন ছুড়ে দেন। তিনি বলেন, ‘আরবা-বুম মুতাফাররিকুন’ (ভিন্ন ভিন্ন বহু রব) —যাদের একেকজনের ক্ষমতা একেক রকম



এবং একে অপরের বিরোধী হতে পারে—তারা উত্তম, নাকি ‘আল্লাহুল ওয়াহিদুল কাহহার’ (এক ও পরাক্রমশালী আল্লাহ)—যিনি একাই সবকিছুর মালিক? সুস্থ বিবেক অবশ্যই এক আল্লাহর শ্রেষ্ঠত্ব স্বীকার করবে।

**আয়াত ৪০-এর ব্যাখ্যা:** মূর্তিপূজা বা দেবদেবীর উপাসনা সম্পর্কে বলা হয়েছে যে, এগুলো নিছক কিছু নাম (আসমাউন সাম্মাইতুমুহা), যা মানুষের মনগড়া আবিষ্কার। লাত, মানাত বা উযযার কোনো বাস্তবিক ক্ষমতা নেই। আল্লাহ স্পষ্ট জানিয়ে দিয়েছেন, ‘ইনিল হুকমু ইল্লা লিল্লাহ’ (বিধান বা হুকুম কেবল আল্লাহরই)। সার্বভৌমত্ব ও ইবাদতের একমাত্র মালিক আল্লাহ। এটাই ‘দ্বীনে কাইয়েম’ বা শাস্ত সত্য ধর্ম।

**৪. উপসংহার (خاتمة):** শিরক বা অংশীদারিত্বের কোনো যৌক্তিক ভিত্তি নেই। ইবাদত ও বিধানের ক্ষেত্রে এক আল্লাহর আনুগত্য করাই মানুষের মুক্তির একমাত্র পথ।

---

**প্রশ্ন-২৭ আয়াত: সূরা ইউসুফ, আয়াত ৮৮-৯২ ( فلما دخلوا عليه قالوا يا ايها العزيز... الى... وهو ارحم الراحمين )**

---

**উত্তর:**

**১. উপস্থাপনা (مقدمة):** সূরা ইউসুফের কাহিনির চূড়ান্ত পর্যায়ে এই আয়াতগুলো অত্যন্ত আবেগঘন। দুর্ভিক্ষের করাল গ্রাসে পতিত হয়ে ইউসুফ (আ.)-এর ভাইয়েরা তৃতীয়বার মিশরে আসে এবং নিজেদের অসহায়ত্বের কথা জানায়। তখন ইউসুফ (আ.) নিজের পরিচয় প্রকাশ করেন এবং ভাইদের ক্ষমা করে দেন।

**২. অনুবাদ (ترجمة):** (আয়াত-৮৮): অতঃপর যখন তারা তার (ইউসুফের) কাছে উপস্থিত হলো, তখন বলল, ‘হে আযীয! আমাদেরকে ও আমাদের পরিবার-পরিজনকে দুঃখ-দুর্দর্শা স্পর্শ করেছে এবং আমরা তুচ্ছ পুঁজি নিয়ে এসেছি। সুতরাং আপনি আমাদের রসদ পূর্ণ মাত্রায় দিন এবং আমাদের ওপর দান-খয়রাত (সদাকা) করুন। নিশ্চয়ই আল্লাহ সদাকাকারীদের প্রতিদান দেন।’ (আয়াত-৮৯): সে (ইউসুফ) বলল, ‘তোমাদের কি জানা আছে, তোমরা ইউসুফ ও তার ভাইয়ের সাথে কী করেছিলে, যখন তোমরা ছিলে মূর্খ?’ (আয়াত-৯০): তারা বলল, ‘তুমিই কি তবে ইউসুফ?’ সে বলল, ‘আমিই ইউসুফ এবং এ আমার ভাই

(বেনিয়ামিন)। আল্লাহ আমাদের প্রতি অনুগ্রহ করেছেন। নিশ্চয়ই যে ব্যক্তি তাকওয়া অবলম্বন করে এবং ধৈর্য ধারণ করে, তবে আল্লাহ সৎকর্মশীলদের প্রতিদান নষ্ট করেন না।’ (আয়াত-৯১): তারা বলল, ‘আল্লাহর কসম! আল্লাহ তোমাকে আমাদের ওপর অগ্রাধিকার (মর্যাদা) দিয়েছেন এবং নিশ্চয়ই আমরা ছিলাম অপরাধী।’ (আয়াত-৯২): সে (ইউসুফ) বলল, ‘আজ তোমাদের বিরুদ্ধে কোনো অভিযোগ নেই (লা তাসরিবা আলাইকুমুল ইয়াওম)। আল্লাহ তোমাদের ক্ষমা করুন; আর তিনি দয়ালুদের মধ্যে শ্রেষ্ঠ দয়ালু।’

**৩. তাকসীর (تفسير):** আয়াত ৮৮-এর ব্যাখ্যা: ভাইয়েরা চরম অভাবের তাড়নায় ‘বিদা’ আতিম মুযজাত’ (তুছ বা সামান্য পূজি) নিয়ে আযীযে মিসরের (ইউসুফ আ.) দরবারে হাজির হয় এবং নিজেদের দুর্দশার কথা বলে সদাকা বা দান প্রার্থনা করে। অথচ এক সময় তারা ইউসুফ (আ.)-কে কুয়ায় ফেলে দিয়েছিল।

**আয়াত ৮৯-৯০ এর ব্যাখ্যা:** তাদের অসহায়ত্ব দেখে ইউসুফ (আ.) আর নিজেকে গোপন রাখতে পারলেন না। তিনি তাদের অতীতের কৃতকর্মের কথা স্মরণ করিয়ে দেন। ভাইয়েরা বিস্মিত হয়ে জিজ্ঞেস করে, তুমিই কি ইউসুফ? তিনি পরিচয় দিয়ে বলেন, আজকের এই মর্যাদা ‘তাকওয়া’ (আল্লাহভীতি) এবং ‘সসবর’ (ধৈর্য)-এর ফল।

**আয়াত ৯১-৯২ এর ব্যাখ্যা:** ভাইয়েরা নিজেদের অপরাধ স্বীকার করে (ইন্না কুন্না লা-খাতিঈন)। ইউসুফ (আ.) প্রতিশোধ নেওয়ার পূর্ণ ক্ষমতা থাকা সত্ত্বেও মহানুভবতার চূড়ান্ত দৃষ্টান্ত স্থাপন করেন। তিনি বলেন, ‘লা তাসরিবা’—অর্থাৎ আজ কোনো ভরসনা বা প্রতিশোধ নেই। তিনি কেবল মাফই করলেন না, বরং আল্লাহর কাছেও তাদের ক্ষমার জন্য দোয়া করলেন। মক্কা বিজয়ের দিন রাসূলুল্লাহ (সা.)-ও কুরাইশদের উদ্দেশে এই আয়াতটিই পাঠ করেছিলেন।

**৪. উপসংহার (خاتمة):** তাকওয়া ও সবর মানুষকে সম্মানের উচ্চ শিখরে পৌঁছে দেয়। আর প্রতিশোধের চেয়ে ক্ষমা করা মহৎ গুণের পরিচায়ক, যা মুমিনের ভূষণ।

## سورة الرعد : সূরা আর রা'দ :

শব্দ-২৮ আয়াত: সূরা আর-রা'দ, আয়াত ১-৪ (المرة تلك آيت الكتب... إلى...) (লাইত লকুম ইয়কলুন)

উত্তর:

১. উপস্থাপনা (مقدمة): সূরা আর-রা'দ-এর প্রারম্ভিক এই আয়াতগুলোতে কুরআনের সত্যতা, আসমান-জমিন সৃষ্টিতে আল্লাহর কুদরত এবং উদ্ভিদরাজির বৈচিত্র্যের মাধ্যমে তাওহীদের অকাট্য প্রমাণ পেশ করা হয়েছে।

২. অনুবাদ (ترجمة): (আয়াত-১): আলিফ-লাম-মীম-রা; এগুলো কিতাবের আয়াত। আর যা আপনার রবের পক্ষ থেকে আপনার প্রতি নায়িল করা হয়েছে তা সত্য; কিন্তু অধিকাংশ মানুষ ঈমান আনে না। (আয়াত-২): আল্লাহই তিনি, যিনি আসমানসমূহকে কোনো খুঁটি ছাড়াই উঁচুতে স্থাপন করেছেন যা তোমরা দেখছ। অতঃপর তিনি আরশে সমাসীন হন এবং সূর্য ও চাঁদকে নিয়মধীন করেছেন; প্রত্যেকেই নির্দিষ্ট কাল পর্যন্ত আবর্তন করছে। তিনি সকল বিষয় পরিচালনা করেন, আয়াতসমূহ বিশদভাবে বর্ণনা করেন, যাতে তোমরা তোমাদের রবের সাক্ষাতের ব্যাপারে নিশ্চিত বিশ্বাসী হতে পার। (আয়াত-৩): আর তিনিই জমিনকে বিস্তৃত করেছেন এবং তাতে সুদৃঢ় পর্বত ও নদী সৃষ্টি করেছেন। আর সব ধরনের ফল তিনি তাতে জোড়ায় জোড়ায় সৃষ্টি করেছেন। তিনি দিনকে রাত দ্বারা আচ্ছাদিত করেন। নিশ্চয়ই এতে চিন্তাশীল কওমের জন্য নিদর্শন রয়েছে। (আয়াত-৪): আর জমিনে রয়েছে পরস্পর সংলগ্ন ভূখণ্ড, আগুর বাগান, শস্যক্ষেত এবং খেজুর গাছ—যার কিছু একই মূল থেকে উদগত আর কিছু ভিন্ন ভিন্ন মূল থেকে উদগত; এগুলো একই পানি দ্বারা সিক্ত হয়। আর আমি স্বাদে-গন্ধে ও ভক্ষণে এগুলোর কয়েকটিকে কয়েকটির ওপর শ্রেষ্ঠত্ব দিয়ে থাকি। নিশ্চয়ই এতে বোধশক্তিসম্পন্ন কওমের জন্য নিদর্শন রয়েছে।

৩. তাফসীর (تفسير): আয়াত ১-২ এর ব্যাখ্যা: ‘আলিফ-লাম-মীম-রা’ হুরাফে মুকাত্বাত। আল্লাহ আসমানকে দৃশ্যমান কোনো খুঁটি ছাড়াই মহাশূন্যে ভাসিয়ে রেখেছেন (بغير عمد ترونها)। সূর্য ও চন্দ্র তাঁর আদেশে নির্দিষ্ট সময় পর্যন্ত (কিয়ামত পর্যন্ত) কক্ষপথে ঘুরছে। এসব নিদর্শনের উদ্দেশ্য হলো, মানুষ যেন রবের সাক্ষাতের (আখেরাত) ব্যাপারে একীকৃত হাশিল করে। আয়াত ৩-৪ এর

**ব্যাখ্যা:** আল্লাহ পৃথিবীকে বাসযোগ্য করার জন্য সমতল করেছেন এবং পাহাড় দিয়ে ভারসাম্য রক্ষা করেছেন। উদ্ভিদের বৈচিত্র্য আল্লাহর এক বিস্ময়কর নিদর্শন। একই মাটি এবং একই পানি (يسقى بماء واحد) গ্রহণ করা সত্ত্বেও এক গাছের ফল মিষ্টি, অন্যটি টক। এই বৈচিত্র্য প্রমাণ করে যে, প্রকৃতি আপনা-আপনি চলে না, বরং একজন মহাজ্ঞানী সত্তা (আল্লাহ) এগুলো নিয়ন্ত্রণ করেন।

**৪. উপসংহার (خاتمة):** প্রকৃতির প্রতিটি উপাদানে আল্লাহর একত্ববাদের ছাপ স্পষ্ট। একই পানি থেকে ভিন্ন স্বাদের ফল উৎপাদন কেবল আল্লাহর পক্ষেই সম্ভব।

---

**প্রশ্ন-২৯ আয়াত:** সূরা আর-রা'দ, আয়াত ৫-১০ (وان تعجب فعجب قولهم... الى... وسارب بالन्हار)

---

**উত্তর:**

**১. উপস্থাপনা (مقدمة):** কাফেররা মৃত্যুর পর পুনরুত্থানকে অসম্ভব মনে করত এবং নবীজির কাছে আজব বা শাস্তির তাড়াহুড়ো করত। এই আয়াতগুলোতে তাদের অযৌক্তিক দাবির জবাব এবং আল্লাহর অসীম জ্ঞানের পরিধি বর্ণিত হয়েছে।

**২. অনুবাদ (ترجمة):** (আয়াত-৫): আর যদি আপনি বিস্মিত হন, তবে বিস্ময়ের বিষয় তাদের এই কথা—‘আমরা যখন মাটিতে পরিণত হব, তখন কি আমরা নতুন সৃষ্টিরূপে ফিরে আসব?’ ওরাই তাদের রবের সাথে কুফরি করেছে এবং ওদেরই গলায় থাকবে বেড়ি (আগলল)। আর ওরাই আগুনের অধিবাসী, সেখানে তারা চিরকাল থাকবে। (আয়াত-৬): তারা আপনার কাছে মঙ্গলের আগে অমঙ্গল (আযাব) ত্বরান্বিত করতে চায়; অথচ তাদের আগে (আযাবের) বহু দৃষ্টান্ত গত হয়েছে। আর নিশ্চয়ই আপনার রব মানুষের সীমালঙ্ঘন সত্ত্বেও তাদের প্রতি ক্ষমাশীল এবং নিশ্চয়ই আপনার রব কঠোর শাস্তিদাতা। (আয়াত-৭): আর কাফেররা বলে, ‘তার রবের পক্ষ থেকে তার ওপর কোনো (বিশেষ) নিদর্শন নাযিল হয় না কেন?’ আপনি তো কেবল সতর্ককারী এবং প্রত্যেক কওমের জন্য পথপ্রদর্শক রয়েছে। (আয়াত-৮): প্রত্যেক নারী যা গর্ভধারণ করে এবং জরায়ুতে যা কমে ও যা বাড়ে, আল্লাহ তা জানেন। আর তাঁর কাছে প্রতিটি বস্তুরই একটি

নির্ধারিত পরিমাণ আছে। (আয়াত-৯): তিনি গায়েব (অদৃশ্য) ও প্রকাশ্যের জ্ঞানী, তিনি মহান, সর্বোচ্চ মর্যাদাবান। (আয়াত-১০): তোমাদের মধ্যে যে গোপনে কথা বলে এবং যে উচ্চস্বরে কথা বলে, আর যে রাতে লুকিয়ে থাকে এবং যে দিনে প্রকাশ্যে বিচরণ করে—তারা সবাই (আল্লাহর জ্ঞানের কাছে) সমান।

৩. তাফসীর (تفسير): আয়াত ৫-৭ এর ব্যাখ্যা: কাফেরদের যুক্তিহীন বিস্ময় হলো—যিনি প্রথমবার সৃষ্টি করেছেন, তিনি দ্বিতীয়বার সৃষ্টি করতে পারবেন না? আল্লাহ বলেন, এদের গলায় কিয়ামতের দিন আগুনের বেড়ি বা শিকল পরানো হবে। তারা নবীর কাছে অলৌকিক নিদর্শন (যেমন মুসা বা সালেহ আ. এর মতো) দাবি করত। আল্লাহ বলেন, নবীর কাজ হলো সতর্ক করা (ইঞ্জিনার), জাদুকরী দেখানো নয়। হেদায়েতের মালিক আল্লাহ। আয়াত ৮-১০ এর ব্যাখ্যা: আল্লাহর জ্ঞান অসীম। মাতৃগর্ভে সন্তানের লিঙ্গ, আকৃতি, হায়াত বা জরায়ুর অবস্থা (যা আল্ট্রাসোনোগ্রাম ছাড়াও সূক্ষ্ম বিষয়)—সব তিনি জানেন। মানুষের গোপন ফিসফিসানি (আসাররাল কওল) এবং উচ্চস্বরের কথা তাঁর কাছে সমান। অন্ধকার রাতে লুকিয়ে থাকা ব্যক্তিও তাঁর দৃষ্টির আড়ালে নয়।

৪. উপসংহার (خاتمة): পুনরুত্থান সত্য এবং আল্লাহর জ্ঞান সর্বব্যাপী। মানুষ গোপনে বা প্রকাশ্যে যা-ই করুক, সব আল্লাহর নখদর্পণে।

---

প্রশ্ন-৩০ আয়াত: সূরা আর-রা'দ, আয়াত ১১-১৫ ( له معقبته من بين يديه... ) (الى... وظلهم بالغدو والاصال)

---

উত্তর:

১. উপস্থাপনা (مقدمة): মানুষের পাহারার জন্য ফেরেশতা, ভাগ্য পরিবর্তনের নীতি, বজ্রপাতের রহস্য এবং ইবাদতের অসারতা—এই বিষয়গুলো আলোচ্য আয়াতসমূহে তুলে ধরা হয়েছে।

২. অনুবাদ (ترجمة): (আয়াত-১১): তার (মানুষের) জন্য তার সামনে ও পেছনে একের পর এক আগমনকারী পাহারাদার (ফেরেশতা) রয়েছে; তারা আল্লাহর আদেশে তাকে রক্ষণাবেক্ষণ করে। নিশ্চয়ই আল্লাহ কোনো কণ্টকের অবস্থা পরিবর্তন করেন না, যতক্ষণ না তারা নিজেদের অবস্থা নিজেরা পরিবর্তন করে।

আর যখন আল্লাহ কোনো জাতির অকল্যাণ চান, তখন তা রদ করার কেউ নেই এবং তিনি ছাড়া তাদের কোনো অভিভাবক নেই। (আয়াত-১২): তিনিই তোমাদের বিদ্যুৎ দেখান ভয় ও ভরসাস্বরূপ এবং তিনিই ভারী মেঘমালা সৃষ্টি করেন। (আয়াত-১৩): আর রা'দ (মেঘের গর্জন) তাঁর সপ্রশংস পবিত্রতা ঘোষণা করে এবং ফেরেশতারাও তাঁর ভয়ে (তাসবীহ পাঠ করে)। আর তিনি বজ্রপাত করান এবং যাকে ইচ্ছা তা দ্বারা আঘাত করেন; অথচ তারা আল্লাহ সম্পর্কে বিতর্কে লিপ্ত। আর তিনি শক্তিশালী কৌশলী। (আয়াত-১৪): সত্যের ডাক (প্রার্থনা) একমাত্র তাঁরই জন্য। আর তাকে ছাড়া তারা যাদের ডাকে, তারা তাদের কোনো ডাকে সাড়া দেয় না; তাদের দৃষ্টান্ত সেই ব্যক্তির মতো, যে পানির দিকে তার দু'হাত বাড়িয়ে দেয় যেন তা (পানি) তার মুখে পৌঁছে; অথচ তা তার কাছে পৌঁছার নয়। আর কাফেরদের দোয়া বিভ্রান্তি ছাড়া কিছুই নয়। (আয়াত-১৫): আর আল্লাহর জন্যই সেজদা করে আসমান ও জমিনে যা কিছু আছে—ইচ্ছায় ও অনিচ্ছায় এবং তাদের ছায়াগুলোও; সকালে ও সন্ধ্যায়।

৩. তাফসীর (تفسير): আয়াত ১১-এর ব্যাখ্যা: আল্লাহ প্রত্যেক মানুষের সাথে 'মুয়াক্কিবাৎ' বা পাহারাদার ফেরেশতা নিযুক্ত রেখেছেন, যারা আল্লাহর হুকুম না আসা পর্যন্ত তাকে বিপদাপদ থেকে রক্ষা করে। এই আয়াতে সামাজিক পরিবর্তনের মূলনীতিও বলা হয়েছে—আল্লাহ কোনো জাতিকে ততক্ষণ সাহায্য করেন না বা তাদের নেয়ামত কেড়ে নেন না, যতক্ষণ না তারা নিজেরা নিজেদের নৈতিক ও আমলি অবস্থার পরিবর্তন ঘটায়। আয়াত ১২-১৩ এর ব্যাখ্যা: বিজলি বা বিদ্যুৎ চমকানো দেখে মানুষ ভয় পায় (বজ্রপাতের) আবার আশাও করে (বৃষ্টির)। 'রা'দ' বা মেঘের গর্জন মূলত আল্লাহর তাসবীহ। কোনো কোনো হাদিসে এসেছে, রা'দ একজন ফেরেশতার নাম, যে মেঘমালাকে হাঁকিয়ে নেয়। আয়াত ১৪-১৫ এর ব্যাখ্যা: মূর্তিপূজার অসারতা বোঝাতে চমৎকার উদাহরণ দেওয়া হয়েছে। তৃষ্ণার্ত ব্যক্তি দূর থেকে পানির দিকে হাত বাড়ালে যেমন পানি মুখে আসে না, তেমনি মূর্তিরাও পূজারীর ডাকে সাড়া দিতে পারে না। মহাবিশ্বের সবাই, এমনকি তাদের ছায়াও আল্লাহর কুদরতের সামনে সিজদাবশত।

৪. উপসংহার (خاتمة): ব্যক্তি ও জাতির ভাগ্য তাদের কর্মের ওপর নির্ভরশীল। শিরক বা মূর্তিপূজা হলো পানির মরীচিকার মতো অর্থহীন।

প্রশ্ন-৩১ আয়াত: সূরা আর-রা'দ, আয়াত ১৯-২২ ( اَفَمَن يَعْلَمُ اَنَّمَا اُنزِلَ عَلَيْكَ ... الى... اولئك لهم عقبي الدار )

উত্তর:

১. উপস্থাপনা (مقدمة): জ্ঞানী বা ‘উলুল আলবাব’ এবং অন্ধ বা কাফেরদের তুলনা করা হয়েছে। জান্নাত লাভের জন্য জ্ঞানীদের আটটি বিশেষ গুণের কথা এই আয়াতগুলোতে বর্ণিত হয়েছে।

২. অনুবাদ (ترجمة): (আয়াত-১৯): যে ব্যক্তি জানে যে, যা আপনার রবের পক্ষ থেকে আপনার প্রতি নাযিল হয়েছে তা সত্য, সে কি ঐ ব্যক্তির মতো যে অন্ধ? কেবল বুদ্ধিমানরাই উপদেশ গ্রহণ করে। (আয়াত-২০): যারা আল্লাহর সাথে কৃত অঙ্গীকার পূর্ণ করে এবং চুক্তি ভঙ্গ করে না। (আয়াত-২১): এবং আল্লাহ যা অটুট রাখার নির্দেশ দিয়েছেন, তারা তা অটুট রাখে (আত্মীয়তার সম্পর্ক) এবং তাদের রবকে ভয় করে ও কঠোর হিসাবকে ভয় করে। (আয়াত-২২): এবং যারা তাদের রবের সন্তুষ্টি লাভের উদ্দেশ্যে ধৈর্য ধারণ করে, সালাত কায়েম করে, আমি তাদের যা রিযিক দিয়েছি তা থেকে গোপনে ও প্রকাশ্যে ব্যয় করে এবং ভালো দ্বারা মন্দকে প্রতিহত করে; তাদের জন্যই রয়েছে পরকালের শুভ পরিণাম।

৩. তাফসীর (تفسير): আয়াত ১৯-এর ব্যাখ্যা: মুমিন হলো চক্ষুন্মান, আর কাফের হলো অন্ধ। সত্য চিনে নেওয়াটাই আসল বুদ্ধিমত্তার পরিচয়। আয়াত ২০-২২ এর ব্যাখ্যা: ‘উলুল আলবাব’ বা বিবেকবানদের গুণাবলি: ১. আল্লাহর অঙ্গীকার (যেমন: রুহের জগতের ওয়াদা বা শরীয়তের হুকুম) পূর্ণ করা। ২. ‘সিলাতুল আরহাম’ বা আত্মীয়তার সম্পর্ক বজায় রাখা। ৩. আল্লাহর বড়ত্ব ও আখেরাতের হিসাবকে ভয় করা। ৪. বিপদাপদে ‘সবর’ বা ধৈর্য ধারণ করা। ৫. সালাত প্রতিষ্ঠা করা। ৬. গোপনে ও প্রকাশ্যে দান করা। ৭. মন্দের জওয়াব ভালো দিয়ে দেওয়া (যেমন: গালি দিলে দোয়া করা, জুলুম করলে মাফ করা)। এই গুণগুলো অর্জন করলেই পাওয়া যাবে ‘উক্বাদ দার’ বা জান্নাত।

৪. উপসংহার (خاتمة): কেবল নামমাত্র ঈমান নয়, বরং আমল, আখলাক, আত্মীয়তার সম্পর্ক রক্ষা এবং সবরের মাধ্যমেই আখেরাতের চূড়ান্ত সফলতা অর্জিত হয়।

প্রশ্ন-৩২ আয়াত: সূরা আর-রা'দ, আয়াত ৩৫-৩৭ ( مثل الجنة التي وعد ( المتقون ... الى... ما لك من الله من ولي ولا واق

উত্তর:

১. উপস্থাপনা (مقدمة): মুত্তাকীদের জন্য প্রস্তুতকৃত জান্নাতের বিবরণ এবং কুরআনের প্রতি আহলে কিতাবদের প্রতিক্রিয়া আলোচ্য আয়াতগুলোর বিষয়বস্তু।

২. অনুবাদ (ترجمة): (আয়াত-৩৫): মুত্তাকীদের যে জান্নাতের ওয়াদা দেওয়া হয়েছে তার দৃষ্টান্ত হলো—তার পাদদেশ দিয়ে নদীসমূহ প্রবাহিত; তার খাদ্যসামগ্রী ও ছায়া চিরস্থায়ী। যারা তাকওয়া অবলম্বন করেছে এটি তাদের পরিণাম। আর কাফেরদের পরিণাম হলো আগুন (জাহান্নাম)। (আয়াত-৩৬): আর আমি যাদের কিতাব দিয়েছি, তারা আপনার প্রতি যা নাযিল করা হয়েছে তাতে আনন্দিত হয়। আর (তাদের) দলগুলোর মধ্যে কেউ কেউ এর কিছু অংশ অস্বীকার করে। আপনি বলুন, ‘আমি তো আদিষ্ট হয়েছি যেন আমি আল্লাহর ইবাদত করি এবং তাঁর সাথে শরিক না করি। আমি তাঁরই দিকে ডাকি এবং তাঁরই কাছে আমার প্রত্যাবর্তন।’ (আয়াত-৩৭): আর এভাবেই আমি তা (কুরআন) নাযিল করেছি আরবি ভাষায় বিধানস্বরূপ। আর আপনার কাছে জ্ঞান আসার পরও যদি আপনি তাদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করেন, তবে আল্লাহর মোকাবিলায় আপনার কোনো অভিভাবক ও রক্ষাকারী থাকবে না।

৩. তাফসীর (تفسير): আয়াত ৩৫-এর ব্যাখ্যা: জান্নাতের নেয়ামত দুনিয়ার মতো ক্ষণস্থায়ী নয়। সেখানকার ফল ও ছায়া কখনো শেষ হবে না (উকুলাহা দা-ইম)। আয়াত ৩৬-এর ব্যাখ্যা: মদিনার ইহুদি ও খ্রিস্টানদের মধ্যে যারা সত্যপিপাসু ছিল (যেমন হযরত আবদুল্লাহ ইবনে সালাম রা.), তারা কুরআনের বাণী শুনে খুশি হতো কারণ তা তাদের কিতাবের সাথে মিলে যেত। কিন্তু তাদের মধ্যে গোঁড়া ও বিদ্রোহী দলগুলো কুরআনের সেসব অংশ অস্বীকার করত যা তাদের মনগড়া আকিদার বিরোধী ছিল। আয়াত ৩৭-এর ব্যাখ্যা: কুরআনকে ‘হুকমান আরাবিয়া’ বা আরবি ভাষায় চূড়ান্ত ফয়সালাকারী হিসেবে পাঠানো হয়েছে। ওহীর জ্ঞান আসার পর কুপ্রবৃত্তির অনুসরণ বা কারো মন জোগানো কথা বলা নবীর শান নয়, আর উম্মতের জন্যও তা কঠোরভাবে নিষিদ্ধ।



৪. উপসংহার (خاتمة): জান্নাত মুত্তাকীদের চিরস্থায়ী ঠিকানা। কুরআনই হলো চূড়ান্ত বিচারক বা সংবিধান, কারো কুপ্রবৃত্তি বা আবদারের অনুসরণ ইসলামে গ্রহণযোগ্য নয়।

---